

JAP110 Vår2015

Emneansvarlig: Benedicte M. Irgens/Harry Solvang

Innledning

Emnet JAP110 ble tilbudt for første gang dette semesteret, i tråd med ny studieplan for bachelor i japansk. Fullført emne gir 30 studiepoeng, og dekker de tidligere emnene JAP010 og JAP013.

Undervisningsformer

Undervisningen har i hovedsak bestått av forelesninger, med åtte timer pr. uke (Benedicte Irgens 6, Harry Solvang 2). I tillegg har vi hatt konversasjonsgrupper ledet av lærer med japansk som morsmål.

Emneansvaret har vært delt mellom Irgens og Solvang. I tillegg til undervisning i japansk lingvistikk har Irgens generelt hatt ansvaret for grammatikkundervisning, inkludert øvelser og studentaktivisering av gjennomgått stoff. Solvang har i hovedsak hatt ansvaret for undervisning av japansk skrift, mens begge har delt mengden av nødvendig tekstlesing mellom seg.

Obligatorisk arbeid

Som det fremgår av punktet under, er det knyttet en rekke arbeidskrav til mappeinnlevering. Studentene leverte i gjennomsnitt to obligatoriske arbeider ukentlig, hvorav det ene var knyttet til arbeidsbok tilhørende læreverket (Genki 1) som er pensum. De resterende arbeidene var fordelt på fire kategorier: kanji (3), grammatikk (3), oversettelse (3) og skriftlig fremstilling (3).

Vurderingsformer

Emnet JAP110 er det første som har mappeinnlevering i stedet for tradisjonell skoleeksamen. De tolv arbeidene nevnt i punktet over

måtte alle godkjennes for at kandidatene kunne få levere inn mappe til evaluering ved slutten av semesteret. Halvparten av disse var hjemmearbeider, mens den andre halvparten var tester/skoleprøver. I tilfeller der de innleverte arbeidene eller testene holdt for lav kvalitet, slik at arbeidskravene ikke ble ansett som oppfylt, fikk kandidatene anledning til ny innlevering/test. Fra hver av de fire kategoriene måtte to være representert i mappen; det vil si at kandidatene hadde anledning til å velge bort oppgave(r) de var lite fornøyd med. Den endelige mappen besto således av åtte arbeider, som ble evaluert internt.

Vår vurdering er at innføring av mappevurdering i stedet for tradisjonell skoleeksamen har vært en suksess. I den grad ordningen kommenteres i studentenes evaluering av emnet, er kommentarene udelt positive. Bortsett fra noen få studenter som av ulike grunner falt fra tidlig i semesteret, leverte samtlige studenter inn mappe til vurdering.

Studentstatistikk

Vurderings- og undervisningsmeldte

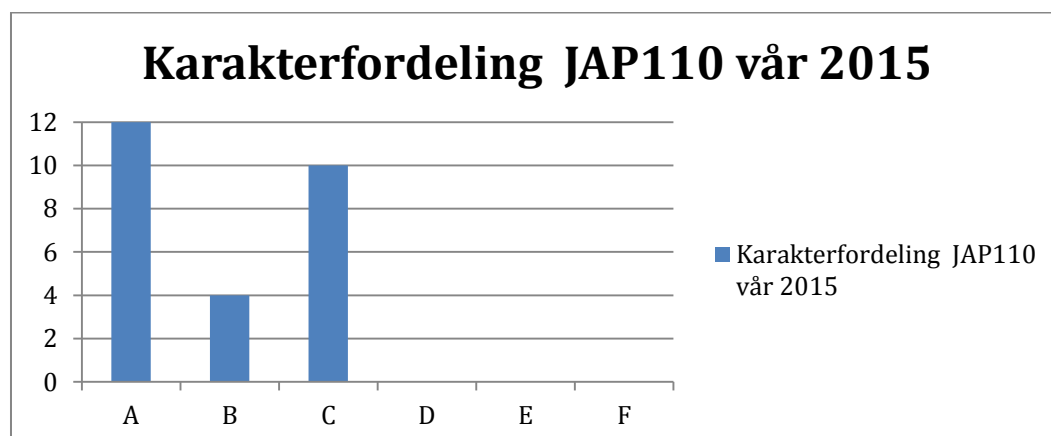
30 studenter var meldt til undervisning og vurdering i emnet V2015.

Strykprosent og frafall

Resultatfordelingen viser at 26 av studentene bestod, mens 4 hadde manglende obligatoriske oppgaver og dermed ikke fikk levere mappe.

Karakterfordeling

Karakterfordeling for de 26 studentene som fikk levere mappe:



Lokaler og undervisningsutstyr

Forelesningene ble vekselvis holdt i brakkeriggen i Vinjesgate, og ulike auditorier på Sydneshaugen skole. Undervisningsutstyr har stort sett fungert tilfredsstillende, og eventuelle problemer har vært hurtig løst.

Studentevalueringer

Evalueringsskjema ble besvart av 24 studenter. Evalueringene var gjennomgående positive. Eventuelle kommentarer - også de negative - gikk i ulike retninger slik at det er vanskelig å trekke noe generelt ut av disse.

Andre merknader

I følge studieplanen skal JAP110 ha om lag ti timer forelesning pr. uke i 12 uker. På grunn av ressursknapphet har vi bare kunnet tilby åtte timer pr. uke, men har i noen grad prøvd å kompensere for dette med individuell veiledning. Ideelt sett burde emnet JAP110 hatt flere ressurser til forelesninger og konversasjonsgrupper. Det hadde for eksempel vært ønskelig med en egen forelesningsrekke med metodisk gjennomgang og opplæring i å uttrykke seg skriftlig på japansk.

Videre burde studentene ideelt sett ha tilbud om konversasjonsgrupper med to timer pr. uke. Igjen, på grunn av manglende ressurser kunne vi imidlertid bare tilby studentene én time konversasjonsøving pr. uke.